第七届新西兰中文写作比赛
优秀作文选

Collection of Winning Essays
From the Seventh New Zealand
Chinese Essay Competition

CONFUCIUS INSTITUTE
THE UNIVERSITY OF AUCKLAND
Te Whare Wānanga o Tāmaki Makaurau

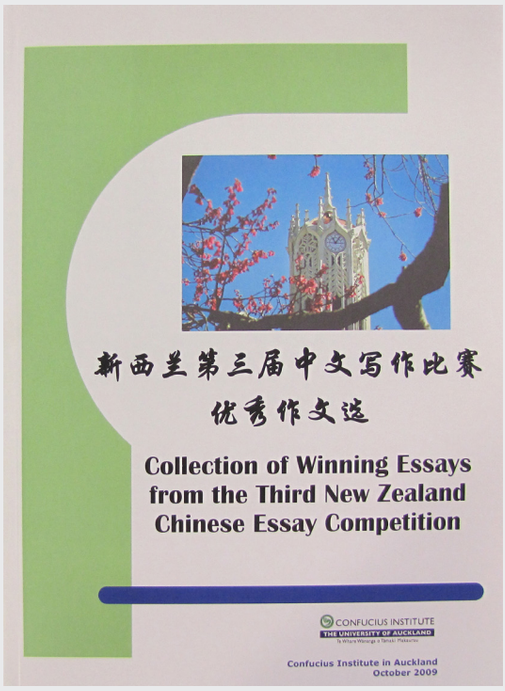
ilep
INTERNATIONAL LANGUAGES EXCHANGES AND PATHWAYS

第一届新西兰中文写作比赛
优秀作文选

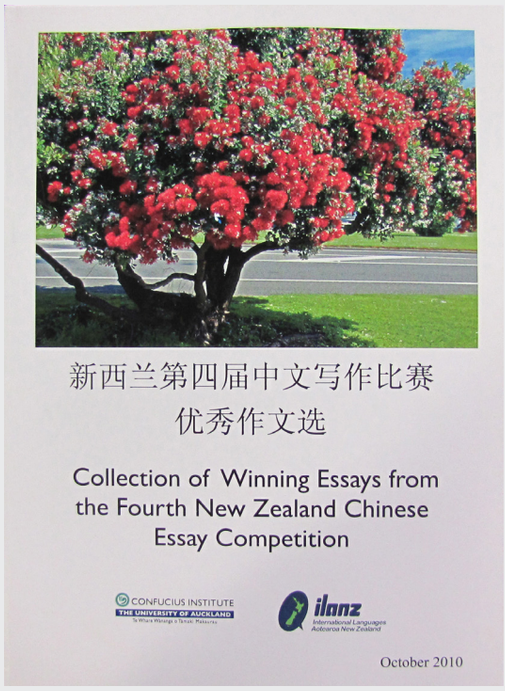
第二届新西兰中文写作比赛
优秀作文选

第五届新西兰中文写作比赛
优秀作文选

第六届新西兰中文写作比赛
优秀作文选



第三届新西兰中文写作比赛
优秀作文选



第四届新西兰中文写作比赛
优秀作文选

第七届新西兰中文写作比赛
优秀作文选

奥克兰孔子学院简介

奥克兰孔子学院是由中国国家汉办、奥克兰大学和复旦大学联合创办的一个非盈利性学术机构。作为新西兰第一所孔子学院，2007年2月由当时的新西兰总理海伦·克拉克宣布正式成立。学院的宗旨是通过举办各项与中国语言、文化、社会、经济发展有关的推广活动，使新西兰社会各界加深对中国的了解，从而加强与中国各界的合作关系。

我们的重点项目包括孔子课堂项目、新西兰校长团中国行项目、汉语助教项目、汉语教师培训项目、大中学生奖学金和夏令营项目、HSK项目、汉语桥比赛、新西兰中文写作比赛等项目，开设了基础汉语培训和商务汉语培训课程以及各种文化活动等。截止2013年，运营6年多来为新西兰的汉语教学及中国文化推广做出了突出贡献，曾五次被总部评为全球先进孔子学院。

The Confucius Institute in Auckland is an award winning centre under the The University of Auckland in partnership with Hanban (Office of Chinese language Council International) and Fudan University in Shanghai, China. As the first Confucius Institute in New Zealand, it was launched by the then Prime Minister, the Rt Hon. Helen Clark on 16th February 2007.

The Institute is deeply involved in the New Zealand community, working in close collaboration with many existing organisations to help and encourage New Zealanders with an interest in China to learn more about the country, its language and culture and to engage more fully with China.

Our programs include Confucius Classrooms, New Zealand Principals' Delegation to China, Mandarin Language Assistants, Chinese teachers' professional development workshops, symposiums, Confucius Institute scholarships to secondary and tertiary students, students camps in China, Chinese examinations, speech and essay competitions, Chinese language and culture courses to the public and business people and Chinese cultural events in schools and the community at large.

Confucius Institute in Auckland takes a leading role in promoting Chinese language and culture in New Zealand and has been awarded, each year since its launch, the 'Confucius Institute of the Year' by the Confucius Institute Headquarters.

新西兰教育部国际语言交流发展项目（ILEP）简介

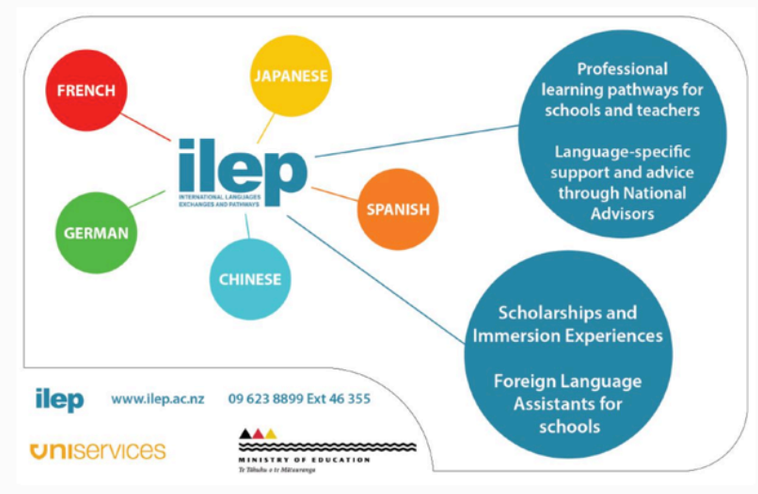
新西兰国际语言交流发展项目（International Languages Exchange & Pathway, ILEP）是新西兰教育部所属，代表教育部支持新西兰中小学外语教学与交流的主要项目。该项目主要通过与校长、学校高级主管、外语教研室主任以及语言教师们合作，共建新西兰外语学习的战略和框架，达到落实外语教学大纲、提高外语教学质量、促进新西兰外语教学交流和可持续发展的目标。具体工作包括向校长和语言教师传达最新语言教学实践信息、提供各种培训课程和研讨会、走访学校、调查评估语言项目并提出反馈意见、组织更新教学材料、指导和支持教师的职业发展，以期更好地服务于学生、社区和学校。

国际语言交流发展项目（ILEP）下设五个语言顾问：汉语、法语、日语、德语和西班牙语，是上述工作的主要执行者。该项目还设有到中国、日本、新喀里多尼亚（法语区）、西班牙等的四个奖学金项目，为新西兰的语言教师提供2-4周的沉浸式学习机会。此外，新西兰教育部与法国、日本、西班牙的语言助教交换项目也由ILEP管理执行。

International Languages Exchange and Pathway (ILEP) is the Ministry of Education contract to support language learning and teaching in NZ schools. ILEP supports schools and teachers to implement the Learning Languages curriculum area through the promotion of a five-stage professional learning pathway for schools and teachers.

We work with principals and senior management, heads of departments, language teachers to establish a learning languages strategy and framework. This involves for example offering workshops/information seminars for principals and language teachers, visiting schools, offering feedback to language teachers, looking at existing language programmes and working with key stakeholders on strategies to restructure a programme to cater better to both learners', communities' and the school's needs.

A further aspect of the pathways is targeted support of teachers through language specific advisers (Chinese, French, German, Japanese, Spanish) and to offer assistance with Language Assistants. ILEP also administers programmes providing opportunities to visit target language countries on immersion experiences and scholarships.



目录

序言 5

Adam Beattie 我为什么学习汉语 6
Adil Imran 我的宠物鱼，乔治 7
Ainsley Oldfield 我喜欢中国 9
Alex Williams 我 10
Anna Wingham 中国行 11
Bank Phanthet 我为什么学习中文 12
Benedict Lui Jun Cheng 我的爱好 13
Callum Keach 特别的小城Rotorua 14
Chloe Palmer-Smith 阳朔很美 15
Daniel Teautama 我学习中文的体会 16
David Potts 我要去中国了！ 17
Hyungjun Kim 我的中国家人 18
Ilanamaple Fisi'ihoi 我的一天 19
Jae Ho Shin 给小明的信 20
Jessica Kwon 我喜欢内蒙古 21
Jinny Kim 我对中国人的看法 22
Jiwon Jung 我想去中国 23
Jiyeon Yoon 我永远不能忘记在中国的生活 24
Jiyong Lee 电影My Wedding and Other Secrets的内容介绍 26
Jonathan Kumarich 我和中国 27
Joo Hyung Lee 从中国春节看中国 28
Jordan Ayerst 我的一天 29
Joseph Shim 中国春节 30
Josie Clarke 我的休闲活动 31
Jung Hyung Lee 从中医看中国 32
Khrystian Kalolo 我的中国之行 33
Lachlan Lee 我的爱好 35
Lucy Oh 我对于中国文化的经验 36
Luke Butler 我爱中文 37
Mac Jordan 如果我是校长 38

Mafi Fakalata 我的家是一个大乐队 39
Maopa Tevi 学习外语很重要 40
Maria Leota Sao 我梦想的家 41
Matias Alvarez 我喜欢中国文化 42
Matthew Brunt 我和我的朋友 43
Mayuko Sakuma 我的中国朋友 44
Monty Haack 我 45
Nina Jeffs 在体验中学习 46
Paige Herbst 我的中国行 47
Patrick Hayes 中国夏令营 48
Pine Suwannaposee 我和我的朋友 49
Rose Norgrove 我梦想中的房子 50
Sabrina Palmer-Smith 我在香港长大 51
Sam Macintosh 我学中文 52
Samantha Weston 忙碌的每一天 53
Samuel Caleb Dunn 我的故乡 - “最酷的小首都” 54
Sean Wilson 我的中国经历 55
Shalom Simanu 我的一天 56
Sohee Kwon 北京行 57
Steve Yoo 中国游 58
Suhyun Hwang 给Yil Hwan的信 59
Tabitha Yeoh 我的 “新” 家 60
Tekura Ringi 给笔友的信 61
Tristan Thomas 我 62
Victoria Gancheva 美丽的孔雀舞 63
Victoria Murphy 我的周末 64
Vincent Sacay 我 65
Yoon Ho Cho My Wedding and Other Secrets的电影 66
Colin Ballantine “中国年轻人的困难” 67
Katie Graham 我为什么学中文 68
后记 71
获奖名单 Chinese Essay Competition 2013 72

序言

由奥克兰孔子学院和新西兰教育部国际语言交流发展项目（ILEP）联合举办的第七届“新西兰中文写作比赛”已经成功落下帷幕。我谨代表中国驻新西兰大使馆向所有参加比赛的选手表示衷心地祝贺，向一直以来支持他们学习中文的老师、家长和社会各界力量表示诚挚的谢意！

“新西兰中文写作比赛”旨在激发新西兰学生学习中文的积极性，提高他们对中文阅读及写作的兴趣，广受新西兰学生、家长和社会各界的好评。本届参赛选手们用流畅的汉语、真挚的情感表达出对中国文化的热爱和遥远东方的向往，令我印象深刻。

语言是人类沟通的桥梁。学好一门外语不仅是掌握一门技能，更是打开一扇通往该国的窗户。中文是一门古老、优美，独具魅力的语言，她博大精深，意蕴丰富，生动形象。尽管每个人选择学习中文的初衷不一，但无论是谁，只要一接触中文，无不被其魅力折服，因为她所承载的是中国上下五千年的历史和历代先贤积累的智慧。我相信，通过学习中文，新西兰的年轻一代能够拥有更加广阔的就业和创业前景；通过学习中文，新西兰的年轻一代能够更深刻地了解源远流长的中国文化；通过学习中文，新西兰的年轻一代能够担当起中新友谊的传承人和中新合作的促进者的重任，为中新的共同发展与繁荣做出贡献！

我希望越来越多的新西兰青年学生加入到学习中文的行列中来，与世界一同感知璀璨的中国文化，见证中国的快速发展！最后，我衷心祝愿同学们汉语学习不断取得进步，新西兰中文写作比赛越办越好！

中国驻新西兰大使

二零一三年十月二十二日

Adam Beattie
ACG Parnell College
Year 10

我为什么学习汉语

我叫Adam Beattie，我的中文名字叫白艾棠。我十四岁，是新西兰人，家在奥克兰。我九岁的时候，第一次想到要学汉语。我当时有两个好朋友，他们都是中国人，我们常常一起玩，他们常常说汉语，我听不懂，所以我们玩游戏的时候，我常常输，我很不服气。所以我对自己说：“我一定要学习汉语”。正好我家旁边的学校下课以后有汉语课，所以我就开始每个星期一下午学汉语。

我十一岁的时候去了ACG Parnell College学校上七年级。ACG学校除了有汉语课以外，还有西班牙语课。七年级我上了半年的西班牙语课和半年的汉语课，然后我们要决定选读哪一种外语。我虽然喜欢西班牙语课，可是我也喜欢汉语。这是一个很难的决定。我想：“汉语是一个很古老的语言，比西班牙语有意思。”我又想：“中国人口这么多，所以汉语一定会是一个很有用的语言。”就这样我选修了汉语！

我现在上十年级，学习汉语已经三年了，我还是很喜欢汉语。以后我还要去中国学汉语呢！

Adil Imran
Mount Albert Grammar School
Year 11

我的宠物鱼，乔治!

我的中文名字叫艾朝阳。今天，我将向你们介绍我的宠物鱼—乔治！他今年十五岁。我很喜欢他的蓝色鱼鳞。珍珠般的眼睛, 光滑晶亮的的翅片。虽然他没有尾巴，他的父母也早已进入我的肚子。但他有我。我们每天用似乎只有我们才能明白的语言交流，成了无话不谈的朋友。噢！看着乔治整天游泳，这太酷了。

乔治今年在鱼山文法学校上学，读十一年级，是学校的顶级棒的鱼。乔治的中文，数学和物理非常出色， 跳水和游泳在学校比赛中也连续几年第一。他也是一个很好的画家。乔治因为在各个方面都很优秀，在学校他赢得漂亮女孩露西的芳心。她也是十五岁，很可爱。乔治很害羞，当露西遇见他时，他表面颜色就会由蓝变红！

乔治也非常喜欢听音乐。他最喜欢的音乐艺术家是米克·贾格尔。在他的卧室和客厅的墙上贴满了米克·贾格尔的海报。在书桌旁的音乐架上，乔治把搜集的米克·贾格尔的音乐唱片和相册。乔治的卧室里还有一张水床，在水床上放着乒乓球桌。他喜欢在水床上打板球。

除了露西，乔治还有两个最好的朋友：马克和亚历克斯。他们就像他一样优秀，不过我还是认为乔治是最好的。马克和亚历克斯的女朋友也很像乔治的女朋友一样漂亮。昨天晚上，我们用筷子吃中国炒饭和热饺子。然后，我们坐在沙发上喝热茶。我们常常谈到我们的自身素质。他昨晚告诉我，他是很勇敢。他告诉我一个他的故事。

“有一天，亚历克斯，马克和我决定放学后去珊瑚花园野餐. 后来，我们迷路了，马克和亚历克斯被吓坏了。我对他们说：“不要害怕，我知道方向。”但我也没有找到方向。我们到处乱跑，还是找不到回家的路，当时已经很晚了。这时，我们听到

有人在说话，马克和亚历克斯立刻被吓坏了！我对他们说：“安静”。我游到珊瑚树的顶部，我赫然看见了我的中文老师和她的家人。于是，我又游回到了亚历克斯和马克，我们回到了家。”

我对乔治说，“太棒了，乔治，你很勇敢,” 然后，我们上床睡觉。在床上，我对自己说，“我庆幸有这么勇敢的乔治。”这时，我真希望我没有吃掉他的父母，因为我要告诉他们：“你们的儿子是最棒的！”

这是我的宠物鱼—乔治！他是世界上最好的鱼!

Ainsley Oldfield
ACG Strathallan
Year 12

我喜欢中国

我去年去过中国。我喜欢中国风景，中国菜和中国的历史。

我觉得中国很有意思。我去过西安，上海，北京，桂林和杭州。我爱旅行但是旅行很贵。我最喜欢桂林因为桂林有很漂亮的风景。我不喜欢上海和北京，因为我不喜欢城市。城市不但很大而且很拥挤！你很容易迷路。我喜欢农村因为农村很安静。中国风景是很好看，但是新西兰风景比中国风景更漂亮。

我喜欢吃中国菜。我喜欢吃古老肉，炒饭和巧克力。我不喜欢饺子。中国菜和新西兰菜很不同。由于中国很大，人们的口味也各不相同，所以中国有各种各样的菜。中国的历史也很有趣。

除了中国以外，我还想去英国度假因为我妈妈从英国来，她一直希望我们全家可以一起去英国旅行， 我自己也想去英国。

我想中国是旅行的好地方，因为中国有美丽的风景，好吃的中国菜和悠久的历史。我有一天要再去中国旅游。

Alex Williams
Rotorua Boys' High School
Year 10

我

我的名字是Alex, 姓Williams，今年十四岁。我是新西兰人，家在Rotorua。我觉得Rotorua是一个很无聊的地方。

我家有五口人，妈妈、爸爸、两个姐姐和我。我妈妈是一个教师，爸爸是一个工程师。我喜欢吃冰淇淋、牛肉和炒鸡肉。我也喜欢喝茶。

我有八门课，英语、数学、体育、艺术、汉语、科学、图形设计和史地课。我喜欢艺术课和数学课，数学课很无聊，但一点都不难。我不喜欢英语课，因为英语课很难。

我有很多朋友，他们跟我一样大。我跟James和Stefen一样高，但是没有Jake高。我的爱好跟Pine,Jake和James的一样，我们都很喜欢玩电脑和画画儿，所以我们都喜欢上艺术课。虽然我喜欢上数学课，但是我的朋友们都不喜欢，他们觉得数学课很无聊。

Anna Wingham
Kristin School
Year 12

中国行

我的名字叫安娜,是在奥克兰出生的。我现在在Kristin学校上十二年级。 我很喜欢我的学校。 我从四岁就开始上Kristin学校了。我觉得这个学校很好, 因为每个老师和同学都非常友好。我今年在Kristin上汉语课。我学习汉语已经有五年了。我非常喜爱汉语。汉语是中国的语言，也是联合国六种通用语言之一，所以我觉得汉语又实用又重要。

前年我和我的朋友一起去中国的时候，我们学到了汉语和中国的文化。我们在育才学校呆了三个星期。育才给我们每个人分配了一个姐妹。我的中国妹妹叫曼迪，她那时十三岁。我觉得曼迪比我自己的妹妹还讨人喜欢。我最近还跟她发电子邮件和视频呢！ 在育才的同学们都非常友好，所以我交了很多新朋友。

曼迪还带我去北京到处走走看看。我们一起去逛珍珠市场和北京最有名的王府井大街。我们还参观了很多旅游景点，例如长城、故宫和颐和园。 这些地方又有意思又美丽。除了参观中国的景点以外，我们还吃了很多中国菜呢！中国菜有鲜美的味道。因为我们去的是北京，所以我又吃到很多面食，例如饺子和大饼。 我在中国才吃一次麦当劳，我觉得中国菜比麦当劳更吸引人。

回奥克兰以后， 我对汉语、中国食品和文化更感兴趣。我去中国除了觉得好玩以外， 还让我见识到了这个东方国家的习俗。我打算2015年重返中国。

Bank Phanthe
St Peter's College
Year 12

我为什么学习中文

你好, 我的名字是Bank。 我是泰国人。我17岁。我有3个家人，爸爸，妈妈，和我。今天我想谈谈我为什么要学习中文，因为我的父母告诉我，有一天中文将成为世界上最有用的语言。在2006年我搬家到中国，这是我在四年级的时候。当我迁居到北京时，我不想呆在那里，因为我没有朋友，我也不喜欢那里的食物。在北京，我去了一个小的国际学校。

其他的原因，我爸爸希望我去学习中文，因为他认为，中国会帮我找到一份好工作。也让我学习和理解当地的文化。我妈认为中文是最重要的课程之一，除了数学和英语课。有时候我不喜欢学习中文，因为我不明白老师说的话。大部分其他时间我喜欢学习中文，因为中文语言很美丽。

还有，我学中文因为我要交很多中国的朋友。

Benedict Lui Jun Cheng
Northcote Intermediate School
Year 7

我的爱好

在这个世界上，每个人都有自己的爱好。我的爱好是踢足球。足球是全世界最著名的运动。全世界约有两百五十万人在超过两百个国家里进行足球这项运动。

我每天都会踢足球。在学校里，每天大约十点到十点半，我会在足球场上和朋友们一起踢足球。我刚开始踢足球时，朋友们都会教我。我最喜欢的位置是前锋，因为我可以射门。有时，我父母会带我去公园玩。我每次都会带上我心爱的足球去那儿踢。因为我爱好这项运动，所以每天都会在学校和家里练习踢足球。

我的愿望是要去英国成为一名职业足球运动员。不仅因为那儿的足球运动员都是很专业，而且还有很多忠实的球迷。如果有一天我能实现我的梦想，我有可能会成为第一名在英国踢足球的马来西亚人。

Callum Keach
Rotorua Boys' High School
Year 12

特别的小城—Rotorua

Rotorua人口有六万八千九百人，在新西兰北岛的中间，是新西兰最有名的旅游城市。虽然是一个很小的城市，但是游客们可以在这里做很多好玩的事情，你很快就会发现Rotorua怎么是一个这么了不起的地方！

对了，你第一个地方应该去的是博物馆！在这里有很多很特别的毛利文化和新西兰的历史，不但特别，而且漂亮。如果站在博物馆的前面，你可以照最美丽的相片。钱不够，没关系，门票只要十块钱。当然啊，这里又好玩又便宜，你一定觉得非常有意思！

很多人都说新西兰是世界上最漂亮的国家。到处都是蓝色的天空，长长的海滩，还有许许多多美丽的景色。如果你喜欢别样的美景，你一定要去Waiotapu。 从Rotorua到那里开车只要一个小时。那里不但漂亮，而且还有各种各样的东西，跟别的地方不一样，地热活动，无光十的湖，你都可以看到。你甚至还可以走在丛林里，体验真正的新西兰。

这就是我的家乡，我相信你一定会像我一样热爱她！虽然Rotorua不是一个大城市，但是它真的很特别，地方很特别，文化很特别，什么都很特别。

Chloe Palmer-Smith
Kristin School
Year 9

阳朔很美

你好！我叫Chloe, 我姓Palmer-smith, 我今年十四岁。我是新西兰人，我现在住在奥克兰，但是我在香港出生和长大。

我在香港住了十三年。香港跟新西兰很不同。香港有很多楼宇和商店，香港的交通也非常方便，但是香港很污染和拥挤。我去过中国内地很多次。每三个月我去一次深圳，因为在深圳购物很便宜。我在广州时，我住在我爸爸朋友的豪华公寓里，那个公寓很大很舒服。

除了广州以外，我还去过阳朔，我觉得阳朔很美。阳朔的周围被岩溶峰和漓江包围。在阳朔的时候，我的双胞胎妹妹、我的一个朋友和我被邀请到一个商店当围巾模特，很多人找我们照相，我们还赚了一些钱。

我很喜欢中国，我想有一天说流利的汉语。

Daniel Teautama
Rotorua Boys' High School
Year 13

我学习中文的体会

当我咿呀学语的时候，我就会说很多话，但是没有人听得懂，妈妈说那是外国语。她没想到，我长大以后真的会说一门外国语 – 中文。

记得第一年学习中文的时候，第一次看到老师写汉字，我觉得老师是外星人，因为她会写天书。但是现在我已经没有这种障碍了。我不但看得懂，而且也会写汉字。

学习中文对我来说一直是一个非常有收获的过程。在我学习中文的第三年，我得到了一个招待中国交换生的机会，他叫Edward。开始的时候，我很紧张，因为我不知道他是什么样的人？他喜欢什么？不喜欢什么？他会生气吗？后来我对他越来越了解，我才知道他跟我一样，也是人。虽然他的肤色跟我的不同，虽然他的生活比我的忙很多，虽然我觉得他喜欢吃海蛰皮很奇怪，但我们都一样，都是典型的高中男生。

我从Edward身上学到了很多东西，他也从我这里学到很多。Teresa 妈妈有一句著名的话：我会做的事情，你不会；你会做的事情，我不会。在一起，我们做了不起的事情。我相信这是真理。

新西兰人和中国人可以互相学习，一起努力，我们可以让很多不可能变成可能。比如说我和我的中文老师，我们让一个小小的不可能变成了可能。今年我本来不想参加中文演讲比赛，因为我不喜欢在很多人面前讲话。但是老师说男孩子应该勇敢地接受挑战。我接受了挑战，虽然没有得到太好的成绩，但是我的中文进步了很多，也学会了怎样面对压力，这很有意义。相信越来越多的新西兰人和中国人一起，象我和我的老师一样，做很多有意义的事情。

David Potts
Rotorua Boys' High School
Year 11

我要去中国了！

下个月我就要坐飞机去中国了。因为Victoria大学要带三十个新西兰学生去中国，我很高 兴。到了中国，我要去有名的故宫，天安门广场，鸟巢，水立方和长城，听说，长城上面的景色非常漂亮。我也希望去大商场买东西，我想给我的家人买圣诞节礼物。 我也希望学习怎么做不含谷蛋白的饺子，因为我有谷蛋白过敏。希望我在中国吃东西没有问题。

我很期待去中国感受二十五到三十度的天气。我喜欢热点的天气，讨厌感冒。我的朋友马修跟我一起去中国，他喜欢冷，讨厌热。但是他说他将尽量喜欢我喜欢的天气。我会带很多书去，因为我喜欢在飞机上看书。我也会试试看在飞机上睡觉，但我想我可能睡不着，因为我不能在车上睡觉。

在中国我们还要参观一个中国家庭，它是不是像陈老师给我们看的《快乐汉语》里面的中国家庭一样呢？我也很期待！

我准备带一个网络摄像头去中国，这样我就可以在中国看到我的家人了，而且我的家人也可以看到中国。当我在中国时，我会尽可能多地使用中文。

Hyungjun Kim
Kristine School
Year 11

我的中国家人

去年，我当交换学生去了中国北京，上了北京育才学校三个星期。

我坐飞机的时候，一边觉得很刺激，一边却担心我的中文，因为我觉得我的中文不好，怕听不懂他们在说什么。

终于到了北京！

我住在一个叫大卫的同学家。他家有三口人，爸爸，妈妈和他。他的爸爸很有趣， 但是不会说英文，所以他每次跟我说很多的中文。他是一名业务经理，虽然今年四十五岁，但是因为他没有头发，看上去很老。他用功工作，每个星期从星期一到星期五他去不同的城市工作，只在周末回家看我们。

大卫的爸爸对我好，给我看了很多的电影，还给我带了很多礼物。他休假的时候，经常带我去餐店吃好吃的中国菜， 带我看北京的很多有名的地方。他像我的亲爸爸一样对我好。

大卫的妈妈很客气，她每天带我和大卫去上学。虽然她不会说英文，但是我知道她很关心我。大卫的妈妈是很好的厨师！在三个星期里，我吃了很多她做的菜，其中我最喜欢的是她做的饺子！

大卫的英语非常好，他非常有趣，用功学习。我觉得每个中国学生都很用功复习，常常学习到深夜。但是我们也一起去体育馆打篮球，打羽毛球。在新西兰，我打篮球打得很好，但是在中国，中国学生打篮球打得非常好，每个人都比我打得好！我没有赢过他们。

在短短的时间里，我不但经历了中国的文化习俗，而且有了新的家人。我想他们的时候，就给他们写电子邮件。我非常感谢他们的热情接待，希望他们很快来新西兰旅游。

我有家人在北京！

Ilanamaple Fisi'ihoi
Auckland Girls' Grammar School
Year 10

我的一天

今天是二月十二号星期五。昨天星期四，是我姐姐十六岁的生日。 她，我，我的好朋友Mills和我们的堂哥Sione去Laser Strike。很好玩！我们很快乐！我们晚上六点中去Laser Strike 和我们七点钟道Laser Strike。我们很少人，所以我们和其他人一越晚。我们看电影和学怎么打。我，姐姐，Mills, Sione, 和三个其他人是蓝色队。我和我的姐姐组队保护我们的基地，我的好朋友和堂哥跑去打其他队。因为很黑和我们时刻打彼此。我们打了三次！ 之后，我们饿了，去Burger King 吃晚饭，然后我们去海滩旁边的游乐场上玩耍。我们昨天玩很晚！我姐姐说昨天是她的最好玩的生日。

Jae Ho Shin
Westlake Boys High School
Year 11

给小明的信

亲爱的小明：
你好！

很高兴认识你。

我叫Jae Ho，今年十五岁。我现在在西湖男子高中学习。我是一个五年级的学生。我是韩国人，所以我是从韩国来的。我的家里一共有六个人，爸爸、妈妈、奶奶、两个弟弟还有我。我的爸爸是一个牧师，妈妈是一个家庭主妇。我的二弟是学生，他跟我一起上学，因为他也是西湖中学的学生。我的三弟也是学生，可是他在Wairau Intermidiate上学。

我在学校学习英文课、数学课、科学课、会计课、传播课还有中文课。我喜欢我所有的科目，特别是中文课。因为对我来说，中文很有意思，而且我已经学习中文三年了，所以我很有自信说好中文。放学以后，我通常在家弹吉他。你有没有弹过吉他？如果你不会弹吉他的话，我可以教你怎么弹吉他。

我的爱好是打棒球。在韩国，很多人喜欢打棒球。下次，我想试一试打橄榄球。因为在新西兰，很多人喜欢打橄榄球。在中国，有很多人打橄榄球吗？你最喜欢什么运动？

最后，我很像我的爸爸，因为我爸爸的身高很矮，我也很矮。你呢？可以告诉我你像谁吗？
祝好！

Jae Ho 上
二零一三年七月三十日

Jessica Kwon
Auckland International College
Year 12

我喜欢内蒙古

我对中国很有兴趣，所以我有机会走遍中国，去体会中国各种各样的文化。 中国像一道彩虹，由各种 绚丽的文化 共同 编织 而成。它不但历史悠久，而且丰富多彩。 在我去过的城市中，内蒙古是给我印象最深刻的城市

内蒙古是独一无二的。在内蒙古我们自己建了蒙古包。蒙古包看起来只是一个半球形的建筑，但是建起来却没有我想象的那么简单！开始的时候，我们建的蒙古包总是摇摇欲坠，这可把我急坏了！

后来，还是热情好客的牧民们帮助了我们。搭建蒙古包，让我知道了踏踏实实做事的道理，也让我感受到了蒙古人民的热情好客！在内蒙古，不但有美丽的草原，还有地道的蒙古美食，比如说奶油，奶酪，羊奶等等，在这里，你可以远离都市的喧嚣，走进一个人间天堂！

能有机会了解中国， 在中国旅行， 我真的很幸运。虽然如今中国被认为是一个发达的现代化国家，但是 它仍然完好的保留了传统的历史文化 。这就是我爱中国的原因之一，这就是我心中最美的文化。

Jinny Kim
Kristin School
Year 13

我对中国人的看法

在生活中，我们对自己没经历过的事情常常误会，因而产生偏见。我对中国人的看法也是如此。我学中文之前，对中国人有很多误会和偏见。我以为中国人很吵。每次我跟家人去中国餐馆吃饭的时候，我们得大声地讲话,不然的话好像自言自语似的。可是后来知道了，因为汉语有声调，说话有高音有低音，所以如果不知道他们在说什么，听起来很吵。

另一个误会是中国人不会照顾别人。我去中国旅游的时候看到了一个孩子在路上跌倒，膝盖流血，哭了，但是人们随随便便，没有一个人关心他，只走自己的路。中国人不守规则。他们排队的时候常常加塞儿。

但是在报纸上或电视上很容易看到在中国很多人在做好事，照顾别人。还发现了他们一天中使用最多的话是‘谢谢’、‘不好意思’和‘对不起’。

我认为对中国人的这些偏见和误会是不只我有的，很多人可能也这么想，但是这都是由于不了解中国而产生的。

自从开始学中文之后，我的看法全部都改变了。这几年，我通过学习一个一个的汉字，慢慢儿了解了中文；同时也学到了中国的文化习俗，认识了很多的中国人。我有一个中国朋友，说话很文静，让人听起来很舒服。另一个中国朋友很有礼貌，尊重我的意见，在提建议的时候为了不让我伤心而客气地说。其实我的中国朋友们大部分是跟我的偏见中不一样的，他们很亲切，很有礼貌。世上有吵的人, 有自私的人，也有没礼貌的人，可是这些人随地随处都有的。仅限于说中国人是很糊涂的行为。

俗话说，不要以偏概全，就是说我们不要用有限的偏见来判断别的国家或人，我们应该尽可能全面了解。我认为了解不同文化的国家，最好的方法是学习他们的语言和文化。

Jiwon Jung
Kristin School
Year 11

我想去中国

五年前我开始学习中文。在那时我学习中文是为了有机会去中国并了解中国文化。当我上八年级的时候，我非常希望父母能带我去中国看一看。突然有一天下午六点左右，我父母让我坐进汽车，爸爸说：“我们现在去北京...” 我立刻打断了爸爸的话，说：“好好，去北京。”我迅速的坐进了汽车。三十分钟后，爸爸的车却突然停了下来。我说：“机场到了吗？”

爸爸说：“我们先去北京烤鸭店。”

我问：“为什么？”

爸爸说：“当你会用流利的中文来点菜时，我一定带你去中国。”

我高兴得跳了起来，随爸爸妈妈走进了烤鸭店。

我对服务员说：“我要shuijiao”

他说：“你很累吗？”

我丈二和尚，摸不着头脑。但我还是回答：“我昨天晚上十一点才睡，我看上去很累吗?”

服务员说：“你不是要shuijiao吗？”

突然我发现我把“水饺”说成了“睡觉”。

当时我不得不告诉自己，我还需要非常努力地去纠正发音。从那以后我会经常上网找一些中文汉字的发音来练习我的口语。我发现了有许多发音相同但是意思不同的中文，在发音不注意时就会闹出很多笑话。

我还经常去中国餐馆用餐。一是因为那里的菜比较合我的口味；二是可以帮助我同餐馆的服务员练习讲中文。我发现这是一个最好练习听说，学习中文的好地方。

我现在已经能用流利的中文来点菜了。我相信我会在不久的将来去中国旅行。我的中国梦就快要实现了。

Jiyeon Yoon
West Lake Girls High School
Year 13

我永远不能忘记在中国的生活

那是2011年11月，我刚到新西兰一年。由于种族，文化差异,语言障碍等等，我感到了疲惫，大脑里充满了要离开这里的想法。有一天，碰到了作为交换生去中国一年的机会,其实报名截止时间早已过了，但我仍然填写了申请表格并附上一封长长地感人肺腑的申请信，希望能有机会被录取。自从我看了电影“不能说的秘密”就开始幻想能在中国的学校读书。当得知自己的申请成功时，我留下了喜悦的泪水。

就这样， 我到了中国 - 新余，江西的一个小城市。我眼前的中国有着完全不同于新西兰的环境。我的心在狂跳，充满了兴奋和新奇。我甚至想自己也许前世就是中国人，连包围和环绕着我的凉爽空气都像是在欢迎我。我被安排在四中的高二，三班，是学校里唯一的外国人，所以很快就成了名人和受欢迎的学生。到学校的第一天，全校6000个学生来大厅看我。看到他们如此热情地欢迎我，我感动极了。

在中国生活期间， 我收到了太多礼物和帮助，多种多样，从食物到自己动手做的东西，图画，歌曲，一想到我收到的这些东西，就感到自己永远无法偿还如此多的真心。我的朋友们总是兴奋地带我去所有的地方，渴望带我体验中国所有的特色。

我永远不能忘记当同学们走过我身边，目光的相遇让我们脸红；

我永远不能忘记那些朋友们用着不太流利的英语对我说话；

我永远不能忘记笑我中文不熟练的朋友们在一直不停地改正我说的中文；

我永远不能忘记那些朋友们对我为他们做的小事而特别感动和高兴；

我永远不能忘记温暖的善良的朋友们，当我精疲力竭的时候给了我珍贵的爱和回忆。

更重要的是，我永远会记得那些帮我找到另一个自己的中国朋友们。

从踏上中国土地的那一刻起，所有的记忆都已深深地刻在我心里 - 你们的微笑，我们一起开心的时候，我第一次去你们家的时候，我们一起骑电动车，我们一起在教室学习,我们一起去学校食堂吃饭,我们在体育课上打乒乓球，我第一次见你们的时候，仙女湖，城南，ktv,商场,游乐园，游泳池，溜冰馆， 图书馆，台球室,篮球比赛。甚至每次我路过的时候总会和我打招呼的饭馆老板。所有这些都无法因为时间的推移而变淡。是你们让我的生活充满了幸福和爱，改变了我的人生并让我体会到了被爱是什么感觉。不管是什么时候，回首那些幸福的日子，我会说那些记忆永远温暖着我的心。我很幸运有过这样的生活体验，可以说在中国的生活成为了我生命中最灿烂的时刻。

我很感谢所有在中国帮助过我的人，谢谢你们总是陪伴在我的身边，我永远不会忘记我们在一起的美好回忆，希望你们永远幸福。在你们身边的日子是一段无与伦比的美丽，是一个奇迹。我不知道什么时候能再去中国，在那以前，我会努力在新西兰努力学习，做到最好。

我爱你，中国！我会永远带着你给我的记忆!回头见！

Jiyong Lee
Westlake Boys High School
Year 12

电影 My Wedding and Other Secrets 的内容介绍

首先，有一个中国女生叫Emily，还有一个新西兰男生叫James，他们彼此相爱。他们是在奥克兰大学的西洋剑社团认识的。在新西兰，Emily和James打算结婚。但是，Emily的父母反对他们结婚。因为他们认为跨文化的爱情坏处比好处多。所以，Emily和James非常伤心。

虽然James和Emily彼此相爱，但是James不会说中文，而且不知道中国文化。在新西兰，Emily可以说英文。所以，他们没有语言问题。可是，Emily的爸爸妈妈想让Emily和中国男生结婚。因为，中国男生不但知道中国传统文化而且可以说中文和英文。虽然James是一个非常好的新西兰人，可是Emily的父母不喜欢他，而且不同意他们结婚。Emily的父母还说，除了James以外的中国男生，他们都喜欢。听说了父母的反对以后，Emily太伤心了。可是，他们的爱情很强烈，所以Emily尝试教James说中文和学习中国传统文化。

最后，Emily的爸爸同意和James见面，因为James的中文进步了！在去见Emily的爸爸以前，他已经知道很多中国文化了。所以见面的时候，James可以吃中餐，比如说面条、牛肉和米饭。见面以后，Emily的父母知道James真的很爱Emily，而且Emily也真的很爱James，所以他们同意James和Emily结婚。

James和Emily终于结婚了！他们非常高兴，因为Emily的父母终于同意他们结婚。Emily的朋友们和James的朋友们都去祝贺他们的婚礼。每个人都希望Emily和James永远幸福。

Jonathan Kumarich
St Peter's College
Year 11

我和中国

你好，我叫Jonathan Kumarich 我十五岁。我上圣彼得中学。我有两个弟弟，他们是学生。我的爸爸和妈妈是工人。我没有宠物。我们一家人是克罗地亚人。我喜欢划船和打水球。我也喜欢弹吉他。我最喜欢吃古老肉和汉堡包。我也最喜欢喝茶和水。

今年我去了中国旅游。我去了北京，上海和广州。我很喜欢中国。在北京我和我同学去了长城和故宫。它们非常好。在中国，我最喜欢吃中国菜。我们在很多餐厅吃饭。我最喜欢是古老肉和炒饭。在北京我也去买东西了。我买了六双筷子和一包茶。我最喜欢喝茶。在中国天气很热也很冷。上午很冷，中午热死了。但是常常晴天。在中国我去了中国的中学。在中学我学习了很多中国文化。我的中国旅游很好。明年我还要去。

Joo Hyung
Auckland International College
Year 12

从中国春节看中国

我在学习中文的时候，我的老师向我们讲述了有关中国人过春节的事。 春节也叫中国新年。它是中国人最重要的传统节日。这一天标志着春天的到来。

我觉得中国人庆祝这个节日的方法很有意思。春节是全家团聚的时刻，儿女无论身在何处，他们都要在春节赶回家来看望父母。从这里我看出中国人非常有家庭观念。他们重视家庭，尊敬父母。

还有中国人春节问候的话语也让我感到温暖。中国人喜欢在春节时说“万事如意”，“恭喜发财”等话语。我觉得中国人很热情。中国人愿意与人建立和谐的关系。他们会说很多美好祝福的话语。

“岁岁平安”这个词也是我从中国春节这个题目中学到的。中国人如果在春节这个快乐的日子不小心打碎了碗。他们为了讨吉利，会马上说“岁岁平安”。我觉得中国人有乐观的想法和积极的人生。

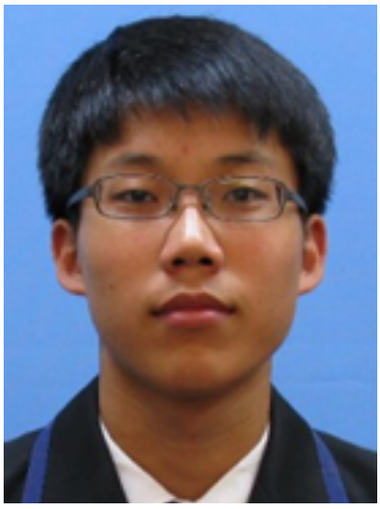
中国人常说“一年之际在于春”，我想这是为什么春节在中国人心目中这么重要的原因。这是一个除旧迎新的时刻，它像春天一样给人新的希望。

Ayerst Jordan
Auckland Girls' Grammar School
Year 10

我的一天

我妈妈今天早上六点半叫我起床。 我洗臉，洗 澡，吃 早饭和喝果汁。人后 我刷牙，收书包，和去上学。我和好朋友在教室见面。我的好朋友说“我不喜欢这个教室，这个教室无聊。”我说“我知道，这个教室非常无聊。”然后我们一起做功课。下课后， 我们饿了所以吃午饭。我三点二十分搭公车，我和说“再见，朋友。”我回家。

我和妈妈下午四点五十五分去McDonalds 和吃晚饭。 回家后，我做功课，妈妈说“乔丹，整理你的卧房。”所以我晚上六点刻分整理我的卧房。我晚上六点半看书，我和弟弟打电玩 。我晚上七点半喂我的猫。然后我九点半看书和睡觉。



Joseph Shim
Christchurch Boys' High School
Year 12

中国春节

今年2月我去了中国，体验了中国春节。在中国，春节是一个很重要的节日。在春节期间人们打鼓，舞龙和舞狮等。过年的时候，孩子们最高兴，因为他们可以得到一种叫 “红包”的礼物, 里面是钱。礼物最好用红色的纸包, 因为中国人喜欢红色。红色代表幸福和好运，所以人们在墙壁上张贴红色的海报，剪纸和中国年画等。

在春节前几天人们打扫房子，欢迎新年的到来。春节的前一天晚上叫除夕, 这一天全家人都要在一起吃年夜饭。他们吃冷菜和热菜，如年糕，饺子，火腿，鸡和鱼等。鱼始终是一道重要的菜，因为鱼代表人们希望年年有余，明年会是富裕的一年。在除夕晚上十二点的时候人们燃放烟花，代表着坏运会远离。在中国过春节，我吃了很多在新西兰没吃过的中国菜，中国菜非常好吃！

中国的春节和新西兰的圣诞节一样都是每年最重要的节日。在新西兰，圣诞节前一天晚上叫平安夜。人们在平安夜要和全家人在一起吃晚饭。这时新西兰的孩子们也最高兴，因为他们也可以得到礼物。但是中国春节是在冬天而新西兰的圣诞节是在夏天。如果有机会，我希望每个新西兰学中文的学生都一定要去中国并且体验中国春节！

Josie Clarke
Kristin School
Year 11

我的休闲活动

你好！我叫Josie，姓Clarke。 我今年十六岁，上十一年级。虽然我出生在英国，但是我和家人住在新西兰。我们已经在新西兰住了六年了。我最喜欢音乐。我觉得音乐很有意思，而且很好玩。我不但会唱歌，而且我还会弹吉他，弹钢琴和尤克丽丽。

我和好朋友都参加了乐队。如果有音乐课，我们就带吉他来学校，这样我们就可以练习。除了在学校练习以外，每个星期六从一点到五点我们还在家里练习。因为我们想参加表演，所以我们得多多练习，让我们的音乐变得更好听。在练习的时候，我一边弹吉他，一边唱歌。我的朋友打鼓和弹电吉他。去年五月，我的乐队参加了音乐比赛，我觉得我们表演得不错。今年底，我们想要做一个音乐专辑。虽然我还想参加合唱队，但是我没有空。

除了音乐，我还喜欢骑马和跑步。我觉得跑步对身体很好。因为我经常放学以后，一到家就去跑步，所以在今年学校的运动会上，我跑了第四名。我非常开心！

Jung Hyung (Alex) Lee
Auckland International College
Year 11

从中医看中国

中医在我的家庭中占有重要的位置。我的妈妈和我都使用过中医治病。这种神奇的治疗方法让我对中医产生了好奇，我对气，阴和阳，中草药特别感兴趣。

气是生命能量，只有气流畅，人才能健康。五千年前中国人就对健康概念有如此深刻的理解。中国人创造了不同的方法来保持气的流畅运行，比如针灸，拔灌等等。我想这反映了中国人的人生哲学：那就是要想保持生命力，任何事物都不能停滞。这让我感到中国人的聪明。

阴阳是中国人理解宇宙的平衡方法，他们把事物分为阴和阳。身体要健康，阴和阳就必须平衡。这种哲学让我了解中国人强调和谐的关系。

中草药是中国人利用自然资源来保持健康的方法。这反映古代中国人知道在什么样的草中提取身体所需要的成分。现在西方人也意识到中草药的神奇。这说明中医的自然疗法是有科学性的。

中医让我明白它不仅仅是一种医治疾病的方法，它更是一种养生哲学，人生哲学。这让我深刻地欣赏中国丰富多彩的文化。

Khrystian Kalolo
Onehunga High School
Year 13

我的中国之行

我叫克里斯顿. 今天我想说一说我的中国旅游。最近我跟同学一起去了中国的上海和台湾。这次旅行很有意思。我们在中国学到很多东西，比如中国文化。

在上海，有很多买东西的地方，东西也比新西兰便宜多了。我买了很多鞋子，衣服。我跟他们讲价，可以练习说中文，但是如果你不买他们的东西，他们会很生气。

在上海，有很多饭馆，有很多好吃的东西，比如饺子，面条，生煎包，和炒猪肉。我最喜欢生煎包，我每天都吃。还有一些很奇怪的食物，比如蜗牛和豬血糕。我觉得蜗牛很不好吃。我只吃了一点点，我朋友常常拿我开玩笑。我觉得豬血糕很好吃，但是有点恶心，所以我把它扔了。

在上海，我们走路去了很多的地方。在中国开车比在新西兰危险。我觉得以前我会过马路，但是在上海我还要学怎么过马路。我很多次差一点被车撞了。虽然红绿灯是红色的，车子还是没有停下来。在台湾，我遇见了杰里米。他是台湾人。他告诉我一个笑话：“在中国，每个人觉得红色是往前和绿色是开得更快”。我觉得虽然这个很搞笑，但是很真实。

起初，我很生气。我忍不住朝他们喊。后来，我渐渐习惯了，也明白了他们为什么会这么做。因为上海人口太多，车也很多。在早上的时候，每个人都要去工作，去学校。大家都很忙，交通也很忙。下午下班的时候他们都要回家。我理解了上海的交通以后，不再那么容易生气了。

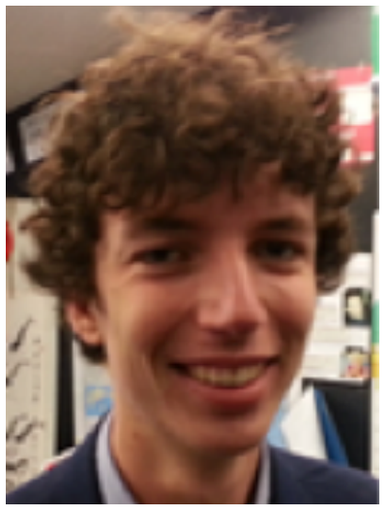
在上海，因为汽车尾气，所以空气很不好，工厂排出来的空气，还有空调，所以空气污染很严重。新西兰有很多树和草，所以空气很好。

除了上海以外，我们还去了台湾。我们去了台中和台北，很有意思。

在台中，我们访问了僑泰高中。我们在那里住了四天。僑泰高中不仅很大，而且很漂亮。他们有七千个学生，比Onehunga高中的学生多得多。我觉得很震惊。他们很欢迎我们，所以我们在那里玩得很开心。

这次旅行很有意思。我学到了中国文化，还练习了说中文。我觉得我的中文进步了。我建议大家都去中国和台湾看一看，玩一玩。你一定会喜欢那里的。

Lachlan Lee
St Peter's College
Year 12



我的爱好

你好，我叫Lachlan。我十七岁，我有一点儿内向。我很高，但是在新西兰我跟大家一样高。我也很瘦。我喜欢音乐。我最喜欢摇滚音乐，但是不喜欢热门音乐。我爱弹吉他。可是我弹得马马虎虎。我要听音乐会。但是门票太贵了。我最喜欢的音乐家不来新西兰，太惨了。我最喜欢的乐队是Wolfmother。他们是澳大利亚人。有一天我要去澳大利亚听Wolfmother的音乐会。

去年我跟我的朋友去了上海。我听不懂中国音乐。但是中国很有意思。上海比新西兰人多，天气很热。我们住在上海大学。在哪儿我们学习汉语，但是我们也旅游。在我的班里有墨西哥人，加拿大人，美国人，和马达加斯加人。在我的学校附近有一个商店。有一天我们去了市场。我买了一双黑色皮鞋和一个手机。我不喜欢那个手机，因为它很差。每天网上我们睡觉很晚，因为我们聊天。第二天早上我们都很累。上海很有意思，我有一天想回到那里。

Lucy (Eui Chan) Oh
Takapuna Grammar School
Year 12

我对于中国文化的经验

我学汉语学了几年了。对我来说，中国文化是伟大的，还是谟生的。因为，很多人说很难了解中国文化。

我认为学语言跟文化没有关系。但是 ，通过以下的小插曲，我明白了文化和语言的关系很重要。

我刚学汉语的时候，我的中国朋友邀请了我去中国过年派队。为了拔尖我的汉语能力，我很高兴地接受了邀请。访问了朋友的家的时候，我的心情激动了，因为，我一次也没去过中国人的家。

我想要看看她的房子。所以在派队 当天, 我的朋友跟别的客人讲话很忙的时候，我自己察看了家里的这里那里。五分后，我发现了在墙上的 一张 红色 的 纸。有一个字 写在那张纸上。我觉得那个字看起来很奇怪，很难念 因为那个字倒贴了。所以，我把那张纸 倒转了。然后，我很高兴地念出了那个字。那就是“福” 字。没有人发现我做了什么。当派队 结束后，我朋友的妈妈 李太太,看到了倒转的“福”字。 她说了“咦，这个“福”字怎么了？为什么倒转了？我自豪地说了“还是我做的” ，“我做了 李太太” 。

说完了，我朋友的家人和一些客人都笑了。我不明白为什么他们笑了。李太太告诉了 我,中国人特意倒贴了“福”字为了表示福飞落的意愿。那天的事情使 我 很惭愧。但是，我得了好教训。那天以后，我为了努力学中国文化于是参加关于中国文化的活动。

所以，现在中国文化和汉语对我来说都是重要的事情。

Luke Butler
Mount Albert Grammar School
Year 12

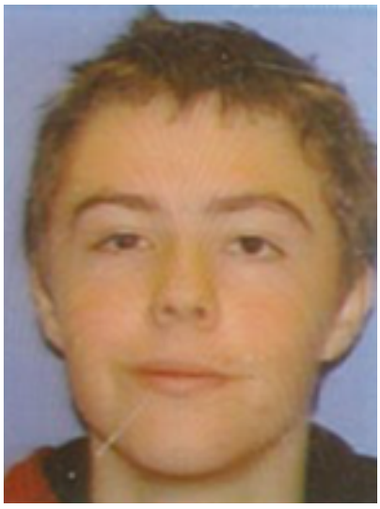
我爱中文

我姓Butler，名Luke，今年十六岁。我是新西兰人，现在住在奥克兰。我有很多爱好。我喜欢跑步，弹吉它，也喜欢打网球，但我最喜欢打曲棍球。我会说几种语言。除了母语英语以外，我还会说中文、德语和法语，其中中文说得好一些，也是我最喜欢的。在Mt Albert文法学校，我学习中文已经两年多了。在我开始学习中文以前，我一点都不懂中文。但是我不担心，因为我有一位非常好的老师！她是刘老师。这也是我很喜欢学习中文的原因之一。

另外，据我了解，新西兰官方在今年四月公布：中国第一季度已经超过澳大亚，成为了新西兰的第一大出口国。作为以出口为主的新西兰来说，学习中文对今后的生活和工作肯定是有益的。

在学习中文的过程中，我发现中国的文化很有意思。这就是为什么我想更多地了解中国。为了进一步认识中国，我和同学们去了很多与中国相关的有趣的地方。在中餐馆我们喝早茶时，由于我筷子拿得不好，所以我吃中国菜吃得很慢！但是，我知道一个和筷子有关的有趣的故事：如果你拿筷子拿得很高，你会和一个离你很远的人结婚。相反，你会和一个离你很近的人结婚。在中文课上，我们还做了很多有意思的活动，例如：剪纸、画龙和做灯笼等等。这些活动都让我感到非常开心！

明年，我们还要去中国旅行。我对这次旅行很期待！北京故宫、长城、兵马俑等等都是我盼望看到的，因为它们都有很悠久的历史! 我听我的中国朋友说：不到长城非好汉！不到黄河心不死！这句话让我对长城和中国文化充满了好奇。朋友们，中国见！长城见！



Mac Jordan
Westlake Boys High School
Year 12

如果我是校长

如果你是校长，你会怎样改进你现在的学校？

如果我是校长，我会做很多改进。因为我真的想帮助我的学生和我所有的老师们。还有，我一定会改进我们的教育制度，因为我觉得它不公平。

首先，我想讨论我会如何帮助学生。我认为有太多的学生不尊重他们的学校。在西湖中学，很多学生觉得西湖中学很不好。我觉得这是因为老师和校长常常不知道如何和学生沟通。所以，我认为我应该和学生有很好的沟通，不然的话，我可能会有一个不成功的学校。

然后，我想说说我会如何帮助老师。在我看来，老师们非常重要。所以，如果我是校长的话，我一定要非常欣赏他们。而且，我会让老师们知道，如果他们有问题，他们可以随时告诉我。还有，我打算做的改进是给老师们更多的钱。

最后，我想特别讨论怎样改进教育制度。我觉得现在很多学校的教育制度是非常不公平的。这是因为它对可以写得很快和死记硬背学习资料的学生很有利。而且，由于每个人都不一样，所以我们可以学习得很好的科目也不一样。如果我是校长的话，我会对学生学习的不同科目评估。这样，学生不但可以展示他们的才能，而且他们会觉得更公平。

总的来说，我认为一个好的校长总是帮助他们的学校发展。如果我是校长，我希望我可以帮助我所有的学生和老师。我相信，如果你做出努力，你一定会有所作为。

Mafi Fakalata
Onehunga High School
Year 10

我的家是一个大乐队

大家好！我叫Mafi。 我是Onehunga 高中的学生。我现在上十年级。我是汤加人，也是新西兰人。我的家很大。我家有十口人。我有爸爸， 妈妈，一个哥哥，三个弟弟，和三个妹妹。真的很大！我的弟弟和妹妹都很可爱。 我爱我的家人。

现在我和我的哥哥都在Onehunga 高中上学。我最喜欢的课是音乐课，中文课和体育课，因为我觉得这些课都很有意思。我最喜欢的运动是踢足球，打羽毛球和跑步，因为我觉得这些运动都很好玩。

下面，我要说一说我的家人。在我家每 个人都很喜欢音乐。虽然我的爸爸是电工，但是他非常喜欢写歌曲。我的妈妈是一个公司职员，但是她很喜欢唱歌。我的哥哥最喜欢弹钢琴。我还有一个弟弟喜欢打鼓，一个妹妹喜欢吹萨克斯风。还有一个妹妹她喜欢弹吉它。我也最喜欢弹吉它。我的朋友都说，我的家是一个大乐队。你同意吗？

谢谢大家！

Maopa Tevi
Onehunga High School
Year 12

学习外语很重要

虽然有些人说，学习一门新的语言不是很重要，我觉得学习中文是非常的重要。我学习中文已经三年半了，因为我学到了很多有关中国文化的东西。

学习中文很重要，因为可以帮助你找到好工作。有些工作只雇用会说外语的人。如果你的中文听说都很好，你可以做中文翻译，你还有机会去中国做别的工作。如果你去中国，你可以在中国的城市买东西。

中国的文化跟新西兰的文化不同。中国人庆祝很多节日， 比如中国春节，端午节，元宵节等等。所有的节日在中国历史上有重要的意义，比如端午节是为了纪念伟大的诗人屈原。中国服饰文化也很有意思，因为男人，女人和孩子在特殊的场合穿着不同的衣服。学了中国文化，我才知道在中国新的一年，大人要给孩子红包，因为他们希望孩子们在新的一年身体健康，学习进步，快快长大。

学习中国人的生活，一直很有趣，因为他的生活方式跟新西兰的完全不同。我才知道，在中国北方，面条是最流行的食物，而且在中国南方最流行的食物是米饭。中国人真聪明，因为他们自己建房子，种稻谷，比如茶，米和麦子。中国人的生活让我明白是要利用你周围的所有资源是重要的。

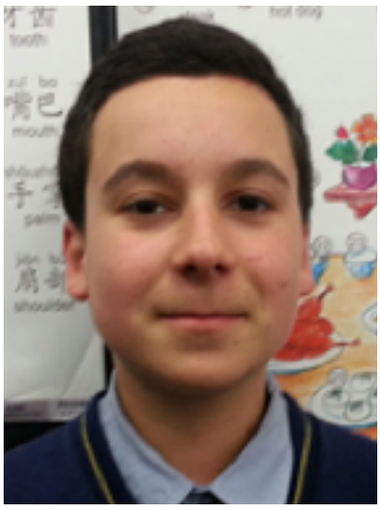
虽然学习中文可能非常难，但是也非常令人兴奋。学习中文是重要的，因为我喜欢了解他们的文化和生活方式，而且我希望我将来有机会去中国。我建议大家，都学习中文，因为这是世界上最多人说的口语。学习中文将让你能去你从来没有去过的地方。我希望继续学习中文。

Maria Leota Sao
Auckland Girls' Grammar School
Year 10

我梦想的家

我梦想的家是洋房。房子有一个大前院，美丽的花园游泳和阳台。游泳池在大后院，阳台在楼上，还有楼下两个客厅。楼上有四个房间。房间有一个客房。洗衣房在地下室。地下室还有客厅，一个大厨房，和衣柜。一楼有饭厅，两个客房，一个书房，厕所，浴室。厕所和浴室在客房里面。还有太阳房和两个衣柜。楼上有两个厕所和浴室，客房，一个大客厅，厨房和阳台，楼下还有大车库。

我的房间里有 一张大床，一个收纳柜，一个大桌子，两个单人沙发，电脑，电视，一个高大的书柜，咖啡色钢琴，大衣柜和美丽镜子。



Matias Alvarez
St Peter's College
Year 10

我喜欢中国文化

你好， 我的名字是Matias Alvarez。我是学生。我上新西兰奥克兰圣彼得中学。我十四岁。我家有四个人。我的妈妈，爸爸，妹妹和我。我学习中文一年半了。我已经去过中国了。这是很重要的经历。我想学习更多的中文和中国文化。我喜欢中国的名胜。在中国我去了北京和吉林。我们去了故宫和长城。在北京我们也去了秀水市场，在那里我买了很多东西，例如，手机套，筷子和激光笔。在中国我喜欢吃饺子和炒饭。我最喜欢吃北京烤鸭。我也住在中国人的家里。他的家有四个人，妈妈，爸爸，儿子和外婆。他的家很大。他们家是非常友好。我非常喜欢他们的家 。我祝他未来一帆风顺， 继续做一个友好善良的人。

Matthew Brunt
Rotorua Boys' High School
Year 11

我和我的朋友

我叫马修，今年十六岁，我很聪明。我有一个好朋友叫大伟。他今年也十六岁，他也很聪明。我们很相似，因为我们都很聪明，但是我们也有不同的地方。

大伟有一点奇怪。因为他是宅男，他喜欢呆在家里看书、玩游戏。不喜欢出门。大伟最喜欢哈利波特, 饥饿游戏和漫画。虽然他跟很多新西兰学生不一样，但是我喜欢他。

从周一到周五，我们有五门课，数学，英语，科学，中文，地理。我最喜欢的课是中文，数学和生物。但是大伟讨厌生物，他最喜欢上中文课。

大伟让我每天的生活变得很有趣，他很会说笑话，总能把我逗笑，当我和他一起开玩笑的时候特别好玩， 这只有我们自己知道。所以我们天天在一起，上课一起坐，下课一起玩，周末还常常一起过。

Mayuko Sakuma
Selwyn College
Year 11

我的中国朋友

大家好。我叫眉子。今年十五岁。我现在在Selwyn高中学习英文和中文。我从前可以说一点儿中文因为我在台湾的学校学习过。 但是，那是在幼稚园小时候的事情。然后在日本的时候，读书也没有机会说中文，所以我的中文完全都忘记了。

两年前，来新西兰我遇见了很多中国人及台湾人。我的周围生活都是说中文注意听他们说，写短语一句一句记下来。我也在这里遇到一位好朋友，他是中国人，我那时候后十三岁他比我大三岁，会说日语中文和英文。刚刚来这里很多东西都不懂，他有帮我很多忙。教我数学，理科等等。他对我很好。因为这位好学长，我现在的数学也变好了。

今年他考上了澳洲的有名医科大学。他现在在大学读的是关牙医的课程。我们现在也常常会互相联络。我很羡慕学长，希望有一天也能像一样！在许多方面，我非常感谢他。希望他也活跃在澳大利亚。

期待我们能再见面。
我也会继续努力。加油。

Monty Haack
Rotorua Boys' High School
Year 10

我

我的名字是Monty, 我是德国人，但住在新西兰。我今年十四岁。我是高富帅，因为我很高，我比我的朋友们都高。我的爱好很丰富，而且我长得很好看。我有很多朋友，我喜欢他们。

我的爱好很多，我喜欢看书，喜欢音乐，我不但会弹钢琴，而且还会唱歌。我也喜欢上网，我觉得上网很好玩。我还喜欢星期六早上很早起床，帮助爸爸挤牛奶。我也喜欢上学，我有六门课，地理、历史、数学、英文、中文和科学。我最喜欢上历史课和中文课。我的中文很好，但考试很难，我不喜欢做作业。

Nina Jeffs
ACG Senior College
Year 11

在体验中学习

汉语课跟我其他的课很不同。 我的汉语老师很好玩儿， 我们班一起做很多活动。

我们班上个月去KTV 唱歌了。我除了非常喜欢唱歌以外， 还喜欢学中文， 所以我觉得去KTV 唱中文歌很有意思！我的老师说： “唱中文歌 是学中文最好的方法！”

我们班也去吃了早茶！我爱吃中餐，所以当我的汉语老师告诉我们要去中餐馆的时候，我很激动。在饭馆里，我们都要用中文点菜，也要用筷子吃饭。这样，我们不仅可以学习食物的名字，还可以学习怎么用筷子，真是一举两得！

我们在教室里的时候，也有很多活动。 我们一起做演讲、做游戏、做和中国文化有关的活动。

还有一次， 我病了，喉咙很 痛，一直咳嗽。 我吃了西药， 但是还是没好。在汉语课上， 老师听我咳嗽的时候。她告诉我重要 中医可以用按摩治疗咳嗽。

她给我的十个穴位按摩了之后，还跟我们说了很多中医的事情。那个晚上我用老师告诉我的方法给我自己按摩， 那十个穴位很痛。但到了第二天早上，我没有咳嗽，喉咙也不痛了！我想中医真的太神奇了。

我不仅学习了中文， 而且还了解了很多在这些活动中的中国文化。因为不同的国家有不同的文化，文化的不同可能会造成人们的误解， 所以我觉得大家应该互相学习对方的文化！

Paige Herbst
Kristin School
Year 12

我的中国行

我叫佩姬,是新西兰人。我现在在Kristin学校上十二年级。我很喜欢学中文因为我非常爱中国。我也觉得中文在未来社会中很重要。

前年我和五个朋友一起去北京育才学校作交换生。我跟一位叫倪薇的女学生一起住她的套房。她的套间又小又冷所以我还是觉得我的家比倪薇的套间好多了。我们每天都得去育才学校上课。可是我们都听不懂老师说的话因为我的中文那时不大好！因此我那时觉得上他们的中文课很没有意思。

我觉得中国的教育制度很严格，因为学生们每天都有很多作业，考试压力也很大。我们每天七点半就得上课了，直到六点才能下课。我的中国妹妹每天还得做三个小时的作业。我觉得中国学生学习太辛苦了。我很庆幸新西兰没有那么多的功课。

周末时，我们还去了很多旅游景点，包括长城、天安门、颐和园、故宫、天坛和虹桥市场。我觉得中国的旅游景点很有意思因为它们大部分都很古老，又很华丽、漂亮。我最喜欢的景点是长城因为它的历史悠久又非常的壮观。在长城我们可以看到很多中国的风景，的确很美。我的妹妹还带我去了一家有名的北京烤鸭饭馆，我觉得烤鸭很好吃。我希望新西兰也有那么好吃的北京烤鸭。

我觉得北京是一个非常好玩的城市,我想再回去一次。我很高兴能有这个机会去北京。

Patrick Hayes
St. Peter's College
Year 10

中国夏令营

你好。 你知道我是谁吗？ 不知道吧？ 我叫 Patrick。我是奥克兰人。 奥克兰在新西兰北边。 我学汉语三年。 我非常喜欢汉语和中国。上两个星期, 我去了中国。我参加了 2013 “汉语桥—新西兰中学生夏令营。” 我去北京和吉林了。我去北京四天，我去吉林十天。 在北京，我去了长城，颐和园，和天安门。 在吉林，我去了吉林朋友的家和吉林北面的山。 中国最后的皇帝上过这个山，但是我不知道为什么。在吉林和北京我去了很多个公园。我喜欢去公园。公园里很安静。 飞机场里面，机场安检问我中国怎么样。我知道他说的是什么，我说感觉非常好。 现在我有很多个张老师。我有张老师（我圣彼得中学的汉语老师，圣彼得中学是我的新西兰学校）；我还有Kristin 学校的张老师， Kristin 学校在奥克兰北边。我也有吉林的张老师，他是我在中国学汉语的老师。还没太多个张老师。

谢谢，再见。

Pine Suwanaposee
Rotorua Boys' High School
Year 10

我和我的朋友

我叫Pine，姓Suwanaposee。我是泰国人，住在Rotorua。我喜欢Rotorua，但是我觉得Rotorua有点无聊。

我家有五口人，爸爸、妈妈、哥哥、姐姐和我。我的爸爸是一个建筑师，他喜欢他的工作。但我爸爸不住在新西兰，他住在泰国。

我家房子不大，只有七个房间，三个卧室，一个厨房、两个卫生间和一个客厅。客厅在南边，厨房在客厅旁边，妈妈的卧室在我和哥哥卧室的对面，姐姐的卧室在我和哥哥的卧室的旁边，我和哥哥的卧室在北边。

我有很多朋友，我跟他们一样大，都是十四岁。我比Stefen高，但比Alex矮一点点。我的爱好是玩电脑游戏，但Jake的爱好跟我的不一样，他喜欢踢足球。我喜欢上艺术课，但是Alex跟我不一样，他喜欢上数学课。我也喜欢上英语课，但Jake和Stefen 都不喜欢英语课。虽然我们的爱好不一样，但是我喜欢我的朋友们。

Rose Norgrove
Auckland Girls' Grammar School
Year 10

我梦想中的房子

我梦想的家是楼房。这个房子有饭厅，厨房，洗衣房，车库，游泳池，后院，阳台，两个客厅，五个房间，两个浴室和三个厕所。两个厕所在浴室里面。三个房间在一楼，一个房间在二楼，主卧房也在二楼。一楼有饭厅，厨房，阳台，洗衣房，车库，一个客厅，一个厕所在浴室，还有一个单独厕所。二楼有一个客厅还有一个厕所在浴室。游泳池在后院。我的房间里有床，收纳柜，书柜，沙发，猫，桌子，桌灯，椅子，电脑，电视和中。这房间很大而且是紫色的。这个房子好漂亮！

Sabrina Palmer-Smith
Kristin School
Year 9

我的中国梦

大家好,我的名字叫Sabrina Anne Palmer-Smith，我出生在香港而且从小在那儿长大。虽然香港看起来很大也非常拥挤, 但是我觉得香港是个很繁华的城市。我和我的家人常常到茶楼吃点心。中国人喜欢喝珍珠奶茶和绿茶，我也很喜欢。

最近我和我的家人一起去了深圳。我很喜欢深圳，因为我喜欢跟我的家人一起购物。深圳离香港很近而且交通很方便。深圳买东西也很便宜，但是我不喜欢在深圳买化妆品，因为我觉得深圳的化妆品质量不好。

除了深圳以外，我还去过广州，我在广州有时候会很无聊，因为我的父母在上班。在广州的时候，我参观了几坐庙，我很喜欢陈家祠堂。

我还想说很多我在中国的经历，可惜我不知道说什么了，对不起，再见！

Sam Macintosh
Kristin School
Year 12

我学中文

我的名字叫Sam，我现在在Kristin学校上十二年级。我是土生土长的新西兰人，但是我还是非常爱学中文！

学习第二语言通常是一件非常困难的事。我觉得学习中文虽然非常难，但是我也觉得中文非常有意思！还记得四年前，我第一次上中文课的时候，我的老师问我 “你好吗？” ，我根本听不懂。我整堂课什么都听不懂！ 可是在几个星期后我学会了从一数到十，然后在五六个星期以后，我大概听得懂老师的话了，我还会回答问题呢！

我以前居住在马来西亚，对我的中文帮助很大，因为它给了我很多用中文交流的机会。这让我中文进步很多！ 另一个优势是马来西亚有唐人街。这是一个优势, 因为我的父母强迫我跟老板一起学习。和他学习了不久，我开始和同学聊天， 尽管他们有些时候取笑我，但是他们还是会纠正我的发音。

去年，我和家人从马来西亚回到了新西兰。我选择Kristin的一个重要原因是因为它们提供中文课程。 Kristin优秀的中文学院和老师可以帮助我在中文方面得到更多的进步。

Samantha Weston
Kristin School
Year 11

忙碌的每一天

我叫Samantha，姓Weston。我今年十六岁，是新西兰人。我和我的家人住在奥克兰。我们一家有三口人，爸爸、妈妈和我。我的父母是商人，他们每天开车去工作。我爸爸早上六点半就开车去上班。星期二和星期三我爸爸开车送我去练习曲棍球。我妈妈星期一、星期四和星期五开车带我去学校，然后去上班。

我有很多爱好。我喜欢打曲棍球，也很喜欢打排球。我常常在中午和朋友一起打排球。我还参加了学校的曲棍球队，这样我就可以和我的朋友一起打曲棍球，而且是很好的锻炼。我们每个星期二和星期三早上七点练习一个小时。上个星期我没有曲棍球练习，因为有考试。我们今年八月会去惠灵顿比赛。除了运动以外，我还喜欢看小说和画画儿。我喜欢水彩画，但是我不喜欢油画。

我每天有六节课。我放学以后，常常坐校车回家。我先做作业，然后看电视和看书。我喜欢一边听音乐，一边做作业。明年夏天我要去夏威夷度假。我很开心，因为夏威夷很漂亮，而且也很好玩。

Samuel Caleb Dunn
Wellington College
Year 9

我的故乡 - “最酷的小首都”

人们常说“惠灵顿是世界上最酷的小首都”。那是因为这里不但有凉爽的酷天气，而且它也是一座非常酷的城市。

惠灵顿不太大，只有四十万人口，所以这里很安静。市中心有一条缆车线路，可以从LAMPTON码头坐车到山顶，它是新西兰的一个标志。从山顶可以看见整个惠灵顿城。这是一座依山傍水、风景如画的美丽城市。山上还有一个植物园，里边有很多漂亮的花，也有很大的草坪。惠灵顿的市民常常到这里看风景，锻炼身体，那里也是孩子们玩耍的好地方。

这里有很长的海岸线。我们可以在海边冲浪、划船、晒太阳，还可以打沙滩排球。人们常常一边在海滩吃炸鱼和薯条，一边享受阳光和酷酷的海风，感觉好极了

这座城市不但有很酷的风景和生活，而且也是新西兰的文化中心。新西兰国家博物馆就在离市中心不远的海边，里面有很多关于新西兰历史文化的展览，也有很多关于地理教育的展览。在这里你不仅可以了解毛利人的文化，还可以学到很多地理知识，比如：了解火山是怎样形成的，看到火山爆发的景象，还可以在地震屋里体验地震等等。

惠灵顿的居民大多数是英国人和毛利人。这是一个多元文化的城市。这里有欧洲文化、亚洲文化和太平洋岛国文化。惠灵顿人的生活很休闲，喜欢帮助别人。我觉得这是世界上最酷的地方，欢迎全世界的朋友们到我的家乡来，感受这座“最酷的小首都”的魅力！

Sean Wilson
St Peter's College
Year 11

我的中国经历

您好，我叫小恩，我十五岁。我上圣彼得中学，我上十一年级。我的家有三个人，我妈妈，爸爸和我。我们有一个猫， 它 叫 Zane。我喜欢弹吉他，打橄榄球，和跳蹦蹦床。今年三月左右我和我的中文班同学去了中国。我最喜欢中国，我想它是我的最喜欢的国家。在中国我们去了杭州，西安， 上海， 北京和广州。我最喜欢上海， 它是很大和很漂亮。西安人很友好，我们的导游很好，她知道很多事情。北京是很有趣，它有很长的历史。在北京我们去了一个中学， 我们在那里学习了气功。在北京我们还爬了长城，它很难爬。在上海我们搞了很多社会活动，在市场我们买了很多东西， 我们买了衣服和电子玩具。我们没有多时间在广州玩。广州之后我们回来新西兰。我欣赏中国和中文课，我要学习很久。

Shalom Simanu
Auckland Girls' Grammar School
Year 10

我的一天

我要说说我的一天。今天上午九点钟，我起床和洗脸刷牙。我和爸爸同时间起床，我的爸爸起床和吃 早饭然后上班。十点十五分， 我做家事，家事有洗碗，打扫我的房间，整理花园，清洁客厅和洗衣服 。完成了我的家事，后十点四十五分，我去到好朋友家。我们一起打 电玩和看电视。十一点五分，我们去了星巴克喝咖啡，然后我们回到朋友家继续看电玩和看电视。我们去了商场看到很美丽的和昂贵的衣服。十一点五十五分，我们走到麦当劳吃午饭，然后我们走回到我的好朋友，和听音弹吉他和钢琴。十二点十五分，我去我的哥哥篮球比赛。 我哥哥的篮球比赛十二点四十五分开始。我的哥哥赢了他的篮球比赛 。回家后我觉得很累，所以我睡觉去了，四点半醒了，然后我做功课。六点半我的家人一起吃晚饭和看电视。八点半我睡觉，因为我有学校的第二天。

Sohee Kwon
Kristin School
Year 10

北京行

每年东南亚的几所英国国际学校都参加一个音乐节，叫Music Fobissea。我从前的学校也会面试一些学生组成乐队或者合唱队在音乐节期间表演。

两年前的音乐节是由北京的一个学校来举办。 我代表学校去北京参加了这次音乐节的演出，在乐队中担任小提琴手。我们在北京住了一个星期，每天都去这所学校。因为在北京的最后一天仍有演出，所以我们花了几个小时排练。

虽然大部分时间我们都在排练曲目，但我们还是去参观了很多有名的景点。我们去故宫，天安门和长城。 长城的风景特别美丽。我们拍了很多照片。因为去时是午餐时间，所以没有很多人。正逢春天，道路旁有很多漂亮的花。赏花，让我感到很高兴。我觉得北京真是世界上最美的都市之一。

除了旅行之外，我们还品尝了各种各样的中国菜。中国菜又好看又好吃。我们吃了北京烤鸭，面条和饺子。

这次的北京之行， 我除了体会到中国的博大文化以外， 还上了一堂特殊的课 。世界各地的人聚集在一起，通过好听的音乐是可以达到共同目的的，那就是对地球和社会做出贡献。将来我想创建环保乐队或者参与环境保护的组织，让世人都可以为地球作贡献，帮助人类改善地球，创造出像新西兰一样清洁的环境，特别是在发展中国家。

通过这次音乐节经验，我相信只要世界各地的人都出一份力，世界一定会变得更美好。

Steve Yoo
Kristin School
Year 12

中国游

五年前我和爸爸妈妈一起去了中国旅游。我们去了很多地方，可是最有趣的地方是北京。刚好那时候要开奥林匹克运动会了，所以很热闹，也有很多外国人。我们在北京住在我妈妈的朋友家，她是北京人，在新西兰工作。

这是我们家人第一次去中国。我妈妈的朋友带我们去了很多北京的名胜古迹。我们参观了故宫、长城、天安门等等。但，其中天安门给我留下了最深刻的印象。我在电视上看的时候，没想到会那么宽广。在早上，很多人在天安门广场上打太极拳。看起来不像是在做运动，可是她说太极对身体很好。

我们在她家住了一个星期，她知道我在学中文，一直跟我说中文，有时候我听不懂，但她为了我说得很慢, 让我练习中文。我觉得我的中文进步了很多。

在这次旅游中，最难忘的是能品尝中国各地的菜。因为她妈妈对做菜很感兴趣，所以她每天给我们做不同的菜。虽然每样菜都很好吃，但是我觉得上海菜最好吃，因为上海菜做菜以糖为主，甜而不腻。

经过这次旅游，我亲自体验了中国的生活，亲眼看到了中国的悠久的历史文物，我不仅对中国的观点改变了，而且扩大了我的眼界。我希望有机会能再去中国看看。

Su Hyun Hwang
Westlake Boys High School
Year 11

给Yil Hwan的信

亲爱的Yil Hwan：

你好！很高兴认识你！

我叫Su Hyun，今年十五岁。我已经在西湖中学学习三年了。我是韩国人。我家有三个人，我的爸爸、妈妈和我。我的家人都很友好，特别是我的妈妈。我的爸爸在韩国电信上班。我的妈妈在餐厅上班。

我去过韩国三次。去年，我去韩国看了我的爸爸和奶奶。我和爸爸一起做了很多事，比如说我们一起去了博物馆和滑了雪。我觉得博物馆非常有意思，特别是恐龙博物馆！你去过韩国吗？如果你没有去过韩国，你可以去韩国看看。
在学校，我有数学课、科学课、中文课和电脑课四个科目。我最喜欢科学课，因为我觉得科学不但有意思而且很有用。我不喜欢英文课，因为英文又无聊又难。你有几个科目呢？你最喜欢什么课？

放学以后，我通常会回家做作业。有时候我也会和我的朋友一起踢足球或者去电影院看电影。我也很喜欢看足球比赛，因为我觉得足球比赛特别有意思！假期的时候，我常常在家打电脑游戏。你呢？假期的时候你常常做什么？

祝好！

Su Hyun 上
二零一三年七月三十日

Tabitha Yeoh
Kristin School
Year 13

我的“新”家

我在马来西亚出生长大，但是我现在的家是在新西兰的奥克兰。 我的家人在二零零四年从马来西亚移民到奥克兰。

奥克兰有一百七十二年的历史。我们的周年纪念日是在一月底的星期一。你除了参观奥克兰最有名的建筑：天空塔以外，你还可以从上面蹦极跳。奥克兰有好几种特产，比如说：怕夫洛娃，毛利手工艺品，奇异果和羊毛制品等等。奥克兰不仅有两个海港，还有四十九座火山。尽管奥克兰的公共场所通常都很安全，但在晚上有些地区可能会比较危险。城市的公共交通既不方便又很慢。奥克兰有一百五十万的人口，其中欧洲人口占百分之七十，毛利人占百分之十五和亚洲人占百分之十五。面积有四千八百九十四平方公里。 奥克兰人虽然生活水平很高但是花费却非常昂贵。

我在新西兰学习中文已经五年多的时间了。我觉得在新西兰学中文的方式跟在马来西亚和中国不一样。我的老师不仅教学生如何造句和写文章，而且还让学生体验中国的文化和品尝中国菜。我爱我美丽的家乡——奥克兰，更爱在这里快乐地学习中文和中国的文化。

Tekura Ringi
Auckland Girls' Grammar School
Year 11

给笔友的信

我叫Tekura姓Ringi,今年我十五岁。我是奥克兰女子文法中学十一年级的学生。

今年，我的必修课是英语，体育，数学和科学。科学课我做物理课。我的选修课是外语和经济学。外语课我学习中文，中文为期三年。我有七门课还有学校每一天有六节课。

我最喜欢经济课因为经济课很好玩，有意思也有趣。我觉得经济学课很好。我很讨厌上数学课，因为数学课太难了。

今年，我有很多很好老师。我不喜欢考试因为我会紧张，可是还好物理和经济考试都考得非常好。

你今年几岁？你的家人做什么？

Tristan Thomas
Rotorua Boys' High School
Year 10

我

我的名字叫Tristan, 姓Thomas，今年十四岁，住在Rerewhakaaitu。我家有五口人，妈妈、爸爸、妹妹、弟弟和我。我爸爸是一个磨坊工人，我妈妈在农场工作。我的学校在Rotorua。我的学校有750个男学生。我们有一个图书馆，三个运动场，一个礼堂和很多教室。我有七门课，数学、英语、科学、中文、体育、艺术和图形设计。我喜欢中文课，也喜欢数学课。因为在中文课和数学课上，我有很多乐趣，也学到很多。

我的爱好是马术，我非常喜欢骑马，喜欢坐在马背上和我的马一起跳。我爱马，他们是我的生命。当然，我也爱学习，我天天在学校好好学习。

Victoria Gancheva
Kristin School
Year 9

美丽的孔雀舞

长长的袖子，漂亮的颜色，好看的舞蹈...这就是我看到的中国舞。

老师们，同学们，你们好！

我叫Victoria, 我姓Gancheva，虽然我今年上九年级，我刚刚才过完十三岁的生日，我出生在保加利亚，可是我是俄国人，我会说英语、俄语和一点儿汉语，我很喜欢体操、唱歌和跳舞。

世界上有很多舞蹈，俄罗斯有俄罗斯的舞蹈，保加利亚有保加利亚的舞蹈，毛利人有毛利人的舞蹈，中国有中国的舞蹈。今天，我要说一说中国舞蹈，我很小的时候，我的老师教我跳中国舞蹈，我很喜欢我跳的《渔家姑娘》。

我小学四年级的时候就参加过汉语演讲比赛了，可是那时候我是来跳舞的。这是我跳舞的照片，你们还记得我们跳的舞吗？现在，我常常跳舞，跳舞的时候，我会想起中国的舞蹈。

你们都知道孔雀舞吧？我的中文老师说孔雀舞是中国最好的舞蹈。他让我看杨丽萍的舞蹈，我觉得杨丽萍跳舞的时候很美，她的眼睛和身体会说话，她好像在哭，也好像在笑，神秘得像蒙娜丽莎。

孔雀舞是我看到的最好的单人舞蹈，我很想学习跳孔雀舞，我很想有一天跳得跟杨丽萍一样好！

Victoria Murphy
Auckland Girls' Grammar School
Year 10

我的周末

星期六

亲爱的日记，今天我很累。 我早上三点半醒来！我很想睡，我在公交车上几乎睡觉！我门学校去中文夏令营。 我们一个星期会在中文夏令营。在中文夏令营我门去皮划艇，绳降，和 漫步在大自然。现在，我在火车上去夏令营。我迫不及待 。

星期日

亲爱的日记，今天是我第一天在中文夏令营！我刚刚醒来，在我的碌架床。首先，我们探讨了露营地。然后，我们做各种活动。最后，我们在营火旁吃饺子， 喝热巧克力。我最喜做绳降。中文夏令营很好玩！

Vincent Sacay
St Peter's College

你好。我是吴胜士。 我十六岁。我喜欢吃面条，炒饭，和古老肉。我从新西兰来。我的爱好是打篮球，踢足球，跳舞，拉小提琴。我打的篮球很好。我打篮球两年了。我拉小提琴也很好。我拉小提琴五年多了。我的家有，妈妈，爸爸，弟弟，奶奶和我。妈妈叫Emilie。爸爸叫Yang。我的爸爸是办公室工作人员。我的妈妈是会计。我和我的弟弟上中学圣彼得。 他十四岁月了。我的课程有数学，科学，体育，地理和历史。在假期中，我们家去中国。 我和我家人坐飞机去中国。 我要学习中文因为我的中文不琉利。我要和我的中国朋友聊天。中国和新西兰有很好的关系。我们去了北京。北京有很多很多的活动。我们去很大的餐厅。我们吃很多菜。餐厅有古老肉，炒饭，炒面，还有很多好吃的东西。北京还有很多的人。明年我还要去中国。中国很漂亮!

Yoon Ho Cho
Westlake Boys High School
Year 12

My Wedding and Other Secrets的电影评论

首先，这部电影有一个跨文化的爱情。男主角是James，女主角是Emily。Emily在新西兰出生，但是她是中国人。James是新西兰人。然后James和Emily在击剑场第一次见面。他们一起玩击剑。他们开始很相爱。最后，James和Emily结婚了。可是Emily不能告诉她的父母，因为Emily的爸爸希望Emily和一个中国男生结婚。James和Emily克服很多困难以后，他们终于从Emily的爸爸妈妈那儿得到许可。

这部电影说明了一些新西兰和中国不同的文化。比如说，第一，中国和新西兰有不同的礼仪，所以Emily的爸爸不希望Emily嫁给一个新西兰人。第二，中国和新西兰有不同的食物，比如说James不喜欢吃中国菜凤爪，Emily不喜欢吃新西兰的传统早餐。第三，中国和新西兰有不同的生活风格，比如说大部分中国人喜欢吃米饭，可是大部分新西兰人喜欢吃面包。这部电影也描写了爱情的力量，爱情可以克服任何困难。

总的来说，我同意中国人应该可以和新西兰人结婚。可是，有的人认为中国人不应该和新西兰人结婚，因为中国和新西兰有不同的文化。我认为如果他们相爱，文化差异不是问题。我觉得这个电影不但有意思，而且富有意义，所以我建议你看这部电影——我的婚礼和别的秘密。

Colin Ballantine
Auckland University
2013

“中国年经人的困难”

我想中国现代年轻人有两个困难：感情的问题和经济的问题。

现代年轻人很孤独。由于中国传统文化，父母从不拥抱孩子。对中国人来说，人人应当尽量控制自己的情感。如果你太随便表达你的感情，你就是一个脆弱的人。一般中国人更喜欢与别人掌握，也喜欢给小孩子钱。为了让人家人过着舒服的生活，父母做工作做得很勤奋，所以孩子们没有父母的关爱。除了没有父母的关爱以外他们也没有兄弟姐妹。三十年前中国政府实施了 “一个孩子” 的政策。根据许多调查，没有大的家庭，没有身体的接触，孩子们容易会出现消沉。

随着经济的快速发展和人口的不断增大，工作的竞争增如。通货膨胀越来越严重。独生子女都买不起房子。他们找不到伴侣。据我所知，薪水不高但是所得税不小。为了省钱，省时间，年轻人吃垃圾食物。虽然亚洲人的传统饮食强调阴阳平衡可是青年不要保持身体的健康。医生们说：“未来，中国会医学的危机”。

总的来说,我担心中国年轻人。

Katie Graham
Community

我为什么学中文

五年前我开始学中文，那时侯我已经去过很多亚洲国家，比如说我去过马来西亚、新加坡、泰国，以及我去过印度。

一九九三年我跟我丈夫一起去旅游，我们在亚洲国家住了一年。

一九七七年，当我还是个孩子时，我跟我父母和兄弟姐妹去过香港。不过当我开始学中文，我从来没去过中国大陆，但是我已经知道许多关于中国文化的东西。由于在马来西亚、新加坡有很多华人，我有机会看到中国文化。我在新加坡、槟城马来西亚的时候，我开始越来越对中国文化感兴趣。

一次，当我乘新加坡航空公司飞机时我看到学中文的广告。广告是为了生意人学中文。因为那天我决定我想学中文，所以我买了汉语教程。那时侯我不但很忙，没有时间认真的学习而且不幸的我发现从这些教程学习不容易。

二零零七年我和我丈夫决定去中国了。在网上我找到可以跟函授学校学习中文。第一年我跟函授学校学习我只学习了三个月。那时侯我跟丈夫和三个孩子住在爱尔兰。我们一离开爱尔兰我们就去了中国。我们到了中国以后我发现，虽然我中文说得不太好，但是我能说一点儿汉语很有用，比如说，当我们去饭馆选择食物的时候，当我们乘坐公共汽车的时候。尽管我中文说得不好，可是我觉得说一点中文一定非常有用。

我回到新西兰之后我开始认真地学习中文。三年来我继续与函授学校学习。对我来说函授学校大纲很好。我觉得与函授学校学习很方便，因为如果你是很忙的人，白

天必须工作，照顾孩子什么的，晚上、周末、当你有空的时候，你就可以学习、复习了。

虽然我很喜欢与函授学校学习，但是我有一个问题。我差不多从来没有机会与别的人说中文。因为那时侯我与中国人说中文感到焦虑，所以我从来没有给函授学校老师打过电话，参加口试什么的。因为二零一零，年我和我家从Te Anau 搬到但尼丁，所以我有机会上大学学中文。我学完了四个论文。今年我很忙，除了兼职工作以外，我还要必须照顾四个青少年。由于我的生活很忙，我今年决定不再上大学不过我打算继续学中文。

一年之前我开始教英文课。上我的英文课的学生差不多是华人，起初上课的时候我从来没用中文上课，不过最近因为有的学生听不懂我的英文，为了把句子说明我会试一试用中文。在但尼丁 有很美丽的中国花园。这个花远叫兰园。几星期之前在兰园一位女士叫张平开始举办一个俱乐部。俱乐部叫汉语角。每个 星期天我和一些别的学中文的学生见面。 我们一边喝茶一边学中文。最后， 现在我开始有中文补习课。对我来说与我的老师Ivy学汉语比上大学学汉语好的多。

我很喜欢学习中文。 在未来几年，如果我的中文水平很高我就会去中国。虽然我已经两次去过中国了，但是两次只是为了旅游，下一次我去中国，我希望我可以找到工作，我可以教英文或者我可以在山区当医生。

因为我对中国文化很感兴趣，所以我决定了学习中文。因为我发现学中文，不但很有意思，而且很有用，所以我继续学习中文。

后记

当60篇入选作品都呈现在读者面前的时候，2013年已经快要结束了。自2007年至今，大使杯新西兰中文写作比赛已经举办了七届，如果把这本期刊看成一个孩子，七岁的孩子很快就要成长为少年。作为编辑，当我们编辑这本书的时候，心情还是颇为激动。

中国驻新西兰大使，从张援远大使、张利民大使、徐建国大使到现任王鲁彤大使都曾热情地为我们的作文集撰写了序言，并亲临颁奖现场，为获得大使杯的选手和选手所在学校颁发奖杯和奖品；每年的作文比赛我们都得到工作在各个大中小学校的的汉语教师们的鼎力支持，正是这些年他们的不懈努力才有了新西兰汉语教学蒸蒸日上的局面；当然，我们的作文集更见证了从07年至今新西兰汉语学习者们的足迹，从作品中我们可以看到他们的稚嫩，但我们也看到了他们对中国和中国文化以及所有与中国相关内容的密切关注，作为比赛主办方的奥克兰孔子学院和新西兰教育部国际语言项目工作处，我们感到十分欣慰。

今年我们特别邀请了作家杨元勇先生、奥克兰大学亚语系黄克文博士作为我们的评审组成员，相信比赛的结果可以见证我们公正、专业的评审风格。

需要说明的是，今年的征稿对象一如既往地要求是母语为非汉语的汉语学习者，在编辑原则上也是承续以往的编辑风格，力求保持作品的原貌，除了给个别没有题目的文章添加简单的题目外，仅就部分错别字、错误标点符号及因电脑输入造成的语句的明显错漏予以小幅的修改。

我们因为总是匆忙地走在路上，很累很辛苦也无暇自顾，而且无论怎样追求完美也免不了还是有这样那样的小瑕疵，但我们希望成为所有关注我们、支持我们的社会各界眼中的风景：请继续关注我们，期待明年的再见！

奥克兰孔子学院副院长

孟 金 蓉

2013年10月

获奖名单

Chinese Essay Competition 2013

大使杯奖

West Lake Girls High School	Jiyeon Yoon

最佳创意奖

Mt Albert Grammar School	Adil Imran
Rotorua Boys' High School	Daniel Teautama
Kristine School	Jiwon Jung

最佳描写奖

Auckland International College	Jessica Kwon

最佳叙述奖

Kristin School	Anna Wingham
Kristin School	Hyungjun Kim
Mt Albert Grammar School	Luke Butler
Takapuna Grammar School	Lucy (Eui Chan) Oh
West Lake Boys High School	Jiyong Lee

最佳记叙奖

Northcote Intermediate school	Benedict Lui Jun Cheng
Christchurch Boys' High School	Joseph Shim
Onehunga High School	Krystian Kalolo

最佳说明奖

Auckland International College	Joo Hyung Lee
Auckland International College	Jung Hyung (Alex) Lee

最佳议论奖

Kristin School	Jinny Kim
West Lake Boys High School	Mac Jordan
West Lake Boys High School	Yoon Ho Cho

最佳抒情奖

Rotorua Boys' High School	Callum Keach

优秀作文奖

ACG Parnell College	Adam Beattie

ACG Senior College	Nina Jeffs
Auckland Girls Grammar	Tekura Ringi
Community	Katie Graham
Kristin School	Sohee Kwon
Kristin School	Tabitha Yeoh
Kristin School	Steve Yoo
Kristin School	Josie Clarke
Kristin School	Paige Herbst
Kristin School	Sam Macintosh
Kristin School	Samantha Weston
Kristin School year9	Victoria Gancheva
Kristin School year9	Chloe Palmer-Smith
Kristin School year9	Sabrina Palmer-Smith
Onehunga High School	Maopa Tevi
Onehunga High School	Mafi Fakalata
Rotorua Boys' High School	Alex Willams
Rotorua Boys' High School	David Potts
Rotorua Boys' High School	Matthew Brunt
Rotorua Boys' High School	Monty Haack
Rotorua Boys' High School	Pine Suwanaposee
Selwyn College	Mayuko Sakuma
St Peter's College	Bank Phanthet
St Peter's College	Matias Alvarez
St Peter's College	Patrick Hayes
St Peter's College	Sean Wilson
The University of Auckland	Colin Ballantine
Wellington College	Samuel Caleb Dunn
West Lake Boys High School	Suhyun Hwang
West Lake Boys High School	Jae Ho Shin

鼓励奖

ACG Strathallan College	Ainsley Oldfield
Auckland Girls Grammar	Jordan Ayerst
Auckland Girls Grammar	Ilanamaple Fisi'ihoi
Auckland Girls Grammar	Maria Leota Sao
Auckland Girls Grammar	Rose Norgrove
Auckland Girls Grammar	Simanu Shalom
Auckland Girls Grammar	Victoria Murphy
Rotorua Boys' High School	Tristan Thomas
St Peter's College	Lachlan Lee
St Peter's College	Vincent Sacay
St Peter's College	Jonathan Kumarich

评委：杨元勇　黄克文　孟金蓉

主编：　孟金蓉

编辑：　史立新　金棠莉　程显英

封面设计：　邢冬燕

页面设计：　邢冬燕